

**CONTRATO DE SERVICIOS PROFESIONALES  
No. 016- 2022-INDES**

Nosotros, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA**, de \_\_\_\_\_ años de edad, \_\_\_\_\_, del domicilio de : \_\_\_\_\_, departamento de \_\_\_\_\_ portador de mi Documento Único de Identidad número: \_\_\_\_\_ con Número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, actuando en mi calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR** que puede abreviarse **INDES**, Institución Autónoma, de Derecho público, de este domicilio, con número de Identificación Tributaria \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ ; quien en lo sucesivo se denominará "INDES" ó "la Institución Contratante", y por otra parte **ELSY GUADALUPE VALLADARES DE VÁSQUEZ**, de \_\_\_\_\_ años de edad, del domicilio de \_\_\_\_\_ ; Departamento de \_\_\_\_\_ ; portador de mi Documento Único de Identidad número: \_\_\_\_\_ , con Número de Identificación Tributaria: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, quien en lo sucesivo me denominaré "La Contratista", convenimos en suscribir el presente Contrato No.016-2021-INDES de los "**SERVICIOS PROFESIONALES DE GESTOR DEPORTIVO PARA LA GERENCIA DE DESARROLLO DEPORTIVO INDES**", derivado del proceso de Libre Gestión sin competencia LG-23-2022, cuyo pago se realizará con Fuente de Financiamientos: Fondo General, y de acuerdo a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y su Reglamento y a las Cláusulas siguientes: **CLÁUSULA PRIMERA.** La Contratista se obliga a prestar Servicios Profesionales de Gestor Deportivo, por el periodo comprendido del tres de enero hasta el treinta y uno de marzo de dos mil veintidós; el servicio a prestar es el siguiente: **a)** Asesorar administrativamente a las federaciones, asociaciones y organizaciones deportivas nacionales adscritas al INDES, para estandarizar los procesos de relacionamiento con las unidades administrativas de la institución; **b)** Coordinar actividades con otros \_\_\_\_\_

departamentos y unidades de la institución; **c)** Evaluar los resultados obtenidos contra las metas y objetivos propuestos en los planes anuales presentados por las federaciones que se le asigne; **d)** Establecer normas y procedimientos de gestión, para garantizar un mejor control y seguimiento de la comunicación con las federaciones y asociaciones nacionales deportivas que se le asignen; **e)** Difundir y supervisar el cumplimiento de la normativa y estrategias deportivas con las federaciones y asociaciones nacionales deportivas que se le asignen; **f)** Orientar todas las acciones hacia el cumplimiento de la misión, visión, principios y propósitos institucionales; **g)** Verificar que las normas y procedimientos de gestión administrativas sean cumplidas en tiempo y forma por las Federaciones y Asociaciones Deportivas Nacionales que se le asignen; **h)** Realizar reuniones periódicas con las federaciones asignadas bajo su cargo, con la finalidad de desarrollar la programación de resultados, metas y cumplimiento de objetivos dentro de las actividades deportivas; **i)** Generar informes ejecutivos de trabajo para la Gerencia de Desarrollo Deportivo; **j)** Realizar cualquier otra actividad dentro del área de su competencia que le sea asignada; **k)** Colaborar con cualquier evento, capacitación, reunión de trabajo que convoque el administrador de contrato.

**CLÁUSULA SEGUNDA.** El presente contrato se celebra por el período comprendido del tres de enero al treinta y uno de marzo del año dos mil veintidós.

**CLÁUSULA TERCERA. LUGAR Y FORMA DE ENTREGA:** El servicio será prestado en la Gerencia de Desarrollo Deportivo del INDES, ubicado instalaciones del Palacio Nacional Carlos "El Famoso" Hernández, Municipio de San Salvador, Departamento de San Salvador. El cual será brindado de lunes a viernes, en horario coordinado con el administrador del contrato.

**CLÁUSULA CUARTA. MONTO CONTRACTUAL.** El monto total del presente contrato es de **TRES MIL TRESCIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$3,300.00)**, que INDES, pagará por los servicios objeto de este contrato. Dicho precio incluye el impuesto Sobre la Renta (ISR).

**CLÁUSULA QUINTA. A) FORMA DE PAGO:** El INDES efectuarán tres pagos: de enero a marzo de do mil veintidós por la cantidad de **MIL CIEN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$1,100.00)**, por los servicios recibidos a partir de la firma del contrato y el trámite se hará de la siguiente forma: para las personas naturales será crédito por 30 días iniciando el trámite después de emitido el "Quedan", previa recepción a satisfacción del servicio y firma de Acta de Recepción por parte del Contratista y el Administrador del Contrato, si el proveedor emite recibo deberá presentar recibo original y 2 copias, a dicho monto se le

descontará el 10% del Impuesto Sobre la Renta, y si presentara factura de consumidor final será: a nombre del INDES detallando el servicio brindado, además en vista de que el INDES ha sido designada por la Dirección General de Impuestos Internos de conformidad al Art. 162 del Código Tributario, como Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación del informe mensual de los Servicios, en las facturas que presente deberán de consignar el uno por ciento (1%) en concepto de retención del referido impuesto, el cual lo calcularán sobre el valor del precio del servicio sin IVA. **CLAÚSULA SEXTA. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.** Para garantizar el cumplimiento de los servicios profesionales, la contratista deberá presentar una garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, consistente en un Pagaré equivalente al 10% del monto contratado, debiendo ser presentado a más tardar diez días hábiles después que haya recibido una copia legalizada del contrato; por el valor de **TRESCIENTOS TREINTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$330.00)**, a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES), el Plazo de dicha garantía será de CUATRO meses. **CLAÚSULA SÉPTIMA.** La Contratista en el cumplimiento de sus labores como Gestor Deportivo, deberá realizar las Funciones específicas siguientes: a) Presentar informes mensuales de las actividades realizadas según los formatos que establezca el o la administradora de contrato con la finalidad de evaluar y realizar las gestiones correspondientes para el pago del servicio de forma mensual; b) Desarrollar de forma ordenada los procesos administrativos solicitados, control de presupuestos, planificaciones y ejecuciones requeridas por la Gerencia de Desarrollo Deportivo; c) La Contratista se someterá a controles internos de calidad para que desarrolle de manera óptima su servicio según lo requiera el INDES; d) Deberá asistir a las reuniones y capacitaciones convocadas por el o la administradora de contrato; e) Podrá trasladarse de sede o área cuando él o la administradora de contrato así lo requiera según la necesidad emergente o según convenga para los intereses del INDES; f) El administrador del contrato podrá extender el horario del servicio, inclusive sí, existe la necesidad de trabajar fines de semana, según se presenten las actividades emergentes, sin costo adicional para el INDES; g) Manejo de paquete utilitarios: Microsoft Office, Word, Excel, Power Point; h) Alto grado de confiabilidad; i) Excelentes relaciones interpersonales, atención al cliente de forma personal; j) Deberá cumplir con las normas de prevención de seguridad y salud ocupacional, adoptadas por el INDES; k) Se requiere Proactiva, Discreto, Disciplinario, Responsable y

Liderazgo. Asimismo, dará cumplimiento a Los Términos de Referencia, Proceso de Libre Gestión sin competencia LG-23-2022, adendas y oferta económica y se entenderá que forman parte de este contrato. **CLÁUSULA OCTAVA. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** La administración del contrato será ejercida por la Licenciada Dinora Elizabeth Acevedo Maravilla, Gerente de Desarrollo Deportivo, quien será la responsable de dar seguimiento a la adecuada ejecución del referido contrato, firma de documentos relacionados, incluyendo acta de recepción del servicio, y presentar informes de seguimiento del contrato este último deberá realizarlo cada mes, además de las responsabilidades señaladas en el Artículo 82 bis de la LACAP y demás normas técnicas y legales correspondientes. Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. En caso de cualquier incumplimiento por parte del contratista, el administrador del contrato, deberá informar por escrito a la UACI para que se tomen las medidas legales pertinentes. **CLAUSULA NOVENA: MODIFICACION y PRORROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a la LACAP, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y; c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga. **CLAUSULA DECIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante y complementaria del presente contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes los siguientes documentos: **a)** Carta de presentación de oferta presentada para tal efecto; **b)** Los términos de referencia de la Libre Gestión LG-23-2022 y sus adendas; **c)** Garantías solicitadas; **d)** Certificación del Acuerdo de Comité Directivo de INDES número SETECIENTOS OCHENTA Y CINCO– CUARENTA Y OCHO – DOS MIL VEINTIUNO, de sesión ordinaria celebrada el día veintiuno de diciembre del año dos mil veintiuno; **e)** Resolución de adjudicación de fecha veintitrés de diciembre de dos mil veintiuno, por medio de la cual, el Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, adjudica a **ELSY**

**GUADALUPE VALLADARES DE VÁSQUEZ**, por un monto total de Tres Mil trescientos dólares de los Estados Unidos de América, el proceso de libre gestión sin competencia LG-23-2022, denominado "SERVICIOS PROFESIONALES DE GESTOR DEPORTIVO PARA LA GERENCIA DE DESARROLLO DEPORTIVO INDES". **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará lo prescrito por el Título VIII Solución de Controversias de la LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, podrá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: TERMINACION DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora del contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **CLAUSULA DECIMA TERCERA CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. **CLÁUSULA DECIMA CUARTA: JURISDICCION Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA DECIMA QUINTA. VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente contrato se mantendrán vigente desde su firma y hasta que las obligaciones contraídas en éste sean

cumplidas. Asimismo, de común acuerdo entre las partes y de conformidad a lo establecido en LACAP y su reglamento podrá ser prorrogado por un período menor o igual al pactado según lo establecido en el 83 de la LACAP. **CLAUSULA DECIMA SEXTA: NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante: Palacio de los Deportes, Centro de Gobierno, San Salvador, para la Contratista:

En fe de lo cual, firmamos el presente instrumento en dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales pertenece a La Contratista y otro que pertenece a INDES. San Salvador, tres de enero de dos mil veintidós.

F   
Lic. Roberto Eduardo Calderón Barahona  
Por la Institución Contratante

F   
Elsy Guadalupe Valladares de Vásquez  
Contratista  


En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas con diez minutos del día tres de enero de dos mil veintidós. Ante Mí, **DORA ELENA RAMOS ARGUETA**, Notario, del domicilio de

**COMPARECEN:** Por una parte, **ROBERTO EDUARDO CALDERON BARAHONA**, de \_\_\_\_\_ años de edad, Abogado y Notario, del domicilio de la ciudad y Departamento de \_\_\_\_\_ a quién conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número \_\_\_\_\_

, actuando en su calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, del **INSTITUTO NACIONAL DE LOS DEPORTES DE EL SALVADOR**, que puede abreviarse **INDES**, Institución Autónoma de Derecho Público, del domicilio de la ciudad de San Salvador, con número de Identificación Tributaria, \_\_\_\_\_ ;

personería de la cual doy fe de ser legítima y suficiente, por haber tenido a la vista:  
**a)** Testimonio de la Escritura Pública de Poder General Judicial y Administrativo con Cláusula Especial, otorgado a favor del compareciente, por el Licenciado Yamil Alejandro Bukele Pérez, en su calidad de Presidente Ad Honorem del INDES, en esta ciudad, a las dieciocho horas del día treinta de octubre de dos mil diecinueve, ante los oficios notariales del Licenciado Israel Alexander Martínez López, en el que consta que lo faculta para que en representación del INDES en forma conjunta o separada pueda celebrar actos y contratos como el presente. En dicho poder se da fe de la personería con que actúa el Licenciado Yamil Alejandro Bukele Pérez, y de la existencia Legal del INDES; **b)** Certificación del Acuerdo de Comité Directivo de INDES número SETECIENTOS OCHENTA Y CINCO- CUARENTA Y OCHO – DOS MIL VEINTIUNO, de sesión ordinaria celebrada el día veintiuno de diciembre del año dos mil veintiuno; **c)** Resolución de adjudicación de fecha veintitrés de diciembre de dos mil veintiuno, por medio de la cual, el Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, adjudica a **ELSY GUADALUPE VALLADARES DE VÁSQUEZ**, por un monto total de Tres Mil dólares de los Estados Unidos de América, el proceso de libre gestión sin competencia LG-23-2022, denominado "SERVICIOS PROFESIONALES DE COORDINADOR DE DEPORTE COMUNITARIO PARA LA GERENCIA DE DESARROLLO DEPORTIVO", y por otra parte **ELSY GUADALUPE VALLADARES DE VÁSQUEZ**, de años de edad, Empleada, del domicilio de Departamento de a quien no conozco pero identifíco por medio de su Documento Único de Identidad número:

con Número de Identificación Tributaria:

quien

en lo sucesivo se denominará "**La Contratista**", y en tal carácter en que actúan **ME DICEN**: Que reconocen como suyas las firmas, conceptos y obligaciones que contiene el documento que antecede, que consta de tres folios, otorgado en esta ciudad, en esta misma fecha, que contiene Contrato de Prestación de Servicios Profesionales No. 016-2022-INDES, cuyo pago se realizara con Fuente de Financiamiento: Fondo General, en el cual los comparecientes literalmente manifiestan: **CLÁUSULA PRIMERA.** La Contratista se obliga a prestar Servicios Profesionales de Gestor Deportivo, por el periodo comprendido del once de octubre hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno; el servicio a prestar es el siguiente: **a)** Asesorar administrativamente a las federaciones, asociaciones y organizaciones deportivas nacionales adscritas al INDES, para estandarizar los procesos de



relacionamiento con las unidades administrativas de la institución; **b)** Coordinar actividades con otros departamentos y unidades de la institución; **c)** Evaluar los resultados obtenidos contra las metas y objetivos propuestos en los planes anuales presentados por las federaciones que se les asigne; **d)** Establecer normas y procedimientos de gestión, para garantizar un mejor control y seguimiento de la comunicación con las federaciones y asociaciones nacionales deportivas que se le asignen; **e)** Difundir y supervisar el cumplimiento de la normativa y estrategias deportivas con las federaciones y asociaciones nacionales deportivas que se le asignen; **f)** Orientar todas las acciones hacia el cumplimiento de la misión, visión, principios y propósitos institucionales; **g)** Verificar que las normas y procedimientos de gestión administrativas sean cumplidas en tiempo y forma por las Federaciones y Asociaciones Deportivas Nacionales que se le asignen; **h)** Realizar reuniones periódicas con las federaciones asignadas bajo su cargo, con la finalidad de desarrollar la programación de resultados, metas y cumplimiento de objetivos dentro de las actividades deportivas; **i)** Generar informes ejecutivos de trabajo para la Gerencia de Desarrollo Deportivo; **j)** Realizar cualquier otra actividad dentro del área de su competencia que le sea asignada; **k)** Colaborar con cualquier evento, capacitación, reunión de trabajo que convoque el administrador de contrato. **CLÁUSULA SEGUNDA.** El presente contrato se celebra por el período comprendido del tres de enero al treinta y uno de marzo del año dos mil veintidós.

**CLÁUSULA TERCERA. LUGAR Y FORMA DE ENTREGA:** El servicio será prestado en la Gerencia de Desarrollo Deportivo del INDES, ubicado instalaciones del Palacio Nacional Carlos "El Famoso" Hernández, Municipio de San Salvador, Departamento de San Salvador. El cual será brindado de lunes a viernes, en horario coordinado con el administrador del contrato. **CLÁUSULA CUARTA. MONTO CONTRACTUAL.** El monto total del presente contrato es de **TRES MIL TRESCIENTOS DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$3,300.00)**, que INDES, pagará por los servicios objeto de este contrato. Dicho precio incluye el impuesto Sobre la Renta (ISR). **CLÁUSULA QUINTA. A) FORMA DE PAGO:** El INDES efectuarán tres pagos: de enero a marzo de do mil veintidós por la cantidad de **MIL CIEN DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$1,100.00)**, por los servicios recibidos a partir de la firma del contrato y el trámite se hará de la siguiente forma: para las personas naturales será crédito por 30 días iniciando el trámite después de emitido el "Quedan", previa recepción a satisfacción del servicio y firma de Acta de Recepción por parte del Contratista y el Administrador del Contrato, si el



proveedor emite recibo deberá presentar recibo original y 2 copias, a dicho monto se le descontará el 10% del Impuesto Sobre la Renta, y si presentara factura de consumidor final será: a nombre del INDES detallando el servicio brindado, además en vista de que el INDES ha sido designada por la Dirección General de Impuestos Internos de conformidad al Art. 162 del Código Tributario, como Agente de Retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación del informe mensual de los Servicios, en las facturas que presente deberán de consignar el uno por ciento (1%) en concepto de retención del referido impuesto, el cual lo calcularán sobre el valor del precio del servicio sin IVA.

**CLÁUSULA SEXTA. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.** Para garantizar el cumplimiento de los servicios profesionales, la contratista deberá presentar una garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato, consistente en un Pagaré equivalente al 10% del monto contratado, debiendo ser presentado a más tardar diez días hábiles después que haya recibido una copia legalizada del contrato; por el valor de **TRESCIENTOS TREINTA DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$330.00)**, a favor del Instituto Nacional de los Deportes de El Salvador (INDES), el Plazo de dicha garantía será de CUATRO meses.

**CLAÚSULA SÉPTIMA.** La Contratista en el cumplimiento de sus labores como Gestor Deportivo, deberá realizar las Funciones específicas siguientes: a) Presentar informes mensuales de las actividades realizadas según los formatos que establezca el o la administradora de contrato con la finalidad de evaluar y realizar las gestiones correspondientes para el pago del servicio de forma mensual; b) Desarrollar de forma ordenada los procesos administrativos solicitados, control de presupuestos, planificaciones y ejecuciones requeridas por la Gerencia de Desarrollo Deportivo; c) La Contratista se someterá a controles internos de calidad para que desarrolle de manera óptima su servicio según lo requiera el INDES; d) Deberá asistir a las reuniones y capacitaciones convocadas por el o la administradora de contrato; e) Podrá trasladarse de sede o área cuando él o la administradora de contrato así lo requiera según la necesidad emergente o según convenga para los intereses del INDES; f) El administrador del contrato podrá extender el horario del servicio, inclusive sí, existe la necesidad de trabajar fines de semana, según se presenten las actividades emergentes, sin costo adicional para el INDES; g) Manejo de paquete utilitarios: Microsoft Office, Word, Excel, Power Point; h) Alto grado de confiabilidad; i) Excelentes relaciones interpersonales, atención al cliente de forma personal; j) Deberá cumplir con las normas de prevención de seguridad y salud ocupacional.



adoptadas por el INDES; k) Se requiere Proactiva, Discreto, Disciplinario, Responsable y Liderazgo. Asimismo, dará cumplimiento a Los Términos de Referencia, Proceso de Libre Gestión sin competencia LG-23-2022, adendas y oferta económica y se entenderá que forman parte de este contrato.

**CLÁUSULA OCTAVA. ADMINISTRADOR DEL CONTRATO:** La administración del contrato será ejercida por la Licenciada Dinora Elizabeth Acevedo Maravilla, Gerente de Desarrollo Deportivo, quien será la responsable de dar seguimiento a la adecuada ejecución del referido contrato, firma de documentos relacionados, incluyendo acta de recepción del servicio, y presentar informes de seguimiento del contrato este último deberá realizarlo cada mes, además de las responsabilidades señaladas en el Artículo 82 bis de la LACAP y demás normas técnicas y legales correspondientes. Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción (definitivas, parciales, provisionales, según corresponda), las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. En caso de cualquier incumplimiento por parte del contratista, el administrador del contrato, deberá informar por escrito a la UACI para que se tomen las medidas legales pertinentes.

**CLAUSULA NOVENA: MODIFICACION Y PRORROGA:** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado en cualquiera de sus partes o prorrogado en un plazo de conformidad a la LACAP, siempre y cuando concurra una de las situaciones siguientes: a) Por motivos de caso fortuito o fuerza mayor; b) Cuando existan nuevas necesidades siempre vinculadas al objeto contractual, y; c) Cuando surjan causas imprevistas. En tales casos, la institución contratante emitirá la correspondiente resolución de modificación, ampliación o prórroga del contrato, la cual será firmada posteriormente por ambas partes, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha ampliación, modificación o prórroga.

**CLAUSULA DECIMA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante y complementaria del presente contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes los siguientes documentos: **a)** Carta de presentación de oferta presentada para tal efecto; **b)** Los términos de referencia de la Libre Gestión LG-23-2022 y sus adendas; **c)** Garantías solicitadas; **d)** Certificación del Acuerdo de Comité Directivo de INDES número SETECIENTOS OCHENTA Y CINCO– CUARENTA Y OCHO – DOS MIL VEINTIUNO, de sesión ordinaria celebrada el día veintiuno de diciembre del año dos mil veintiuno; **e)** Resolución de adjudicación de fecha veintitrés de diciembre de dos mil veintiuno, por medio de la cual,

el Apoderado General Administrativo y Judicial con Clausula Especial, adjudica a **ELSY GUADALUPE VALLADARES DE VÁSQUEZ**, por un monto total de Tres Mil trescientos dólares de los Estados Unidos de América, el proceso de libre gestión sin competencia LG-23-2022, denominado "SERVICIOS PROFESIONALES DE GESTOR DEPORTIVO PARA LA GERENCIA DE DESARROLLO DEPORTIVO INDES". **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del contrato, se observará lo prescrito por el Título VIII Solución de Controversias de la LACAP. De no alcanzar acuerdo alguno, podrá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Titulo Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: TERMINACION DEL CONTRATO:** El contratante podrá dar por terminado el contrato, sin responsabilidad alguna de su parte: a) La mora del contratista en el incumplimiento de los plazos o de cualquier obligación contractual. b) De común acuerdo de ambas partes. **CLAUSULA DECIMA TERCERA CONFIDENCIALIDAD:** Las partes acuerdan que cualquier información intercambiada, facilitada o creada entre ellas en el transcurso de ejecución de este contrato, será mantenida en estricta confidencialidad. La parte receptora de la información mantendrá confidencialidad y evitará revelarla a toda persona que no sea empleado o subcontratante autorizado salvo que: a) la parte receptora tenga evidencia que conoce previamente la información recibida; b) la información recibida sea del dominio público; c) la información recibida proceda de un tercero que no exija confidencialidad. La parte receptora de la información se responsabilizará de que sus empleados se sujeten a las limitaciones establecidas. **CLÁUSULA DECIMA CUARTA: JURISDICCIÓN Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la Republica de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten; el contratista renuncia al derecho de apelar del decreto de embargo, sentencia de remate y de cualquier otra providencia alzable en el juicio que se le promoviere; será depositaria de los bienes que se le embargaren la persona que la institución contratante designe a quien releva de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA DECIMA QUINTA. VIGENCIA DEL CONTRATO:** El presente contrato se



mantendrán vigente desde su firma y hasta que las obligaciones contraídas en éste sean cumplidas. Asimismo, de común acuerdo entre las partes y de conformidad a lo establecido en LACAP y su reglamento podrá ser prorrogado por un período menor o igual al pactado según lo establecido en el 83 de la LACAP. **CLAUSULA DECIMA SEXTA: NOTIFICACIONES:** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: Para la institución Contratante: Palacio de los Deportes, Centro de Gobierno, San Salvador, para la Contratista:

"" Así se expresaron los otorgantes, a quienes expliqué los efectos legales de esta Acta Notarial que consta de cuatro folios, y leída que se las hube íntegramente, en un solo acto y sin interrupción, ratifican su contenido y firmamos. **DOY FE.**



The image shows three handwritten signatures in blue ink. The top left signature is a simple, stylized cursive mark. The top right signature is more complex, with a large circular flourish. The bottom signature is a long, flowing cursive signature. To the right of the bottom signature is a circular blue ink stamp. The stamp contains the text: 'ELENA RAMOS ARGUETA' at the top, 'NOTARIO' in the center, and 'REPUBLICA DE EL SALVADOR' at the bottom.